

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

EWM - blue cool

Revzija: 29.1.2024.

Stranica 1 od 8

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

EWM - blue cool

Dodane trgovačko ime**Broj materijalima:**

094-024141-XXXXX

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Fluidi za prijenos topline/Sredstvo protiv smrzavanja

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	EWM GmbH	
Adresa ulice:	Dr. Günter Henle Str. 8	
Grad:	D-56271 Mündersbach	
Telefon:	+49 (0)2680 181-0	Telefaks: +49 (0)2680 181-244
E-mail:	service@ewm-group.com	
E-mail (Osoba za kontakt):	msds@ewm-group.com	
Odgovorni odjel:	Kontaktstelle für techn. Information: Technische Dienste Telefon: +49 (0)2680 181-290	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

+49 (0)30 - 19240
Giftnotruf - Institut für Toxikologie (Berlin)

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

2.2. Elementi označivanja

Dodatni savjeti

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP]: nema

2.3. Ostale opasnosti

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda:

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Sadrži: Voda, Inhibitor korozije

Propane-1,2-diol: 25 - 50 %

CAS br.: 57-55-6

EZ-br.: 200-338-0

Tvar nije klasificiran kao opasan u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

Važni sastojci

ne/nite jedan (prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH))

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Revzija: 29.1.2024. EWM - blue cool Stranica 2 od 8

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

Nakon udisanja

Pobrinuti se za svježi zrak. Pri otežanom disanju: nazvati liječnika.

Nakon dodira s kožom

Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode. Skinuti zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Ako nastupe ili potraju smetnje potražiti pomoć okulista.

Nakon gutanja

NE izazivati povraćanje. Odmah isprati usta i piti veće količine vode. Pri povraćanju obratiti pozornost na opasnost od udisanja. U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.
pjena otporna na alkohol, Prah za gašenje, Ugljični dioksid (CO₂), Prskanje vodom.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Nije zapaljivo.
u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, Ugljični dioksid. Produkti pirolize, toksičan.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat. Zaštitno odijelo.

Dodatni savjeti

Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. Plinove/pare/maglu suzbiti raspršenim mlazom vode. Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prođe u kanalizaciju ili vodene tokove.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Opće napomene

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Ne udisati plin/dim/pare/aerosol. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Za interventno osoblje

Upotrebljavati osobnu zaštitnu opremu (vidi odjeljak 8).

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Za zadržavanje

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

EWM - blue cool

Revzija: 29.1.2024.

Stranica 3 od 8

Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje. Prekriti kanalizaciju.

Za čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

Ostale informacije

Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odjeljak 7
Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8
Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. Ne udisati plin/dim/pare/aerosol. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Uobičajene mjere prevencije od požara.

Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Odmah skinuti kontaminiranu, natopljenu odjeću. Napraviti i držati se plana o zaštiti kože! Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetranom mjestu. Čuvati spremnike na suhom.
Čuvati/skladištiti samo u originalnim spremnicima.

Upute o zajedničkom uskladištenju

Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

Preporučena temperatura skladištenja: -20 - 40 °C
Čuvati od topline.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Fluidi za prijenos topline/Sredstvo protiv smrzavanja

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Nadzorni parametri

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m ³	vl/cm ³	Kategorija	Izvor
57-55-6	Propane-1,2-diol - samo čestice	-	10		GVI	
57-55-6	Propane-1,2-diol - ukupno pare i čestice	150	474		GVI	

8.2. Nadzor nad izloženošću



Odgovarajući upravljački uređaji

Brinuti za adekvatnu ventilaciju i mjestimično isisavanje na kritičnim točkama.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

Zaštita očiju/lica

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

EWM - blue cool

Revzija: 29.1.2024.

Stranica 4 od 8

Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice. (EN 166)

Zaštita ruku

Nositi prikladne rukavice testirane prema EN374.

Odgovarajući materijal: Butil-kaučuk, NBR (Nitrilni kaučuk)

Debljina materijala za rukavice: 0,4 mm

Vrijeme prodiranja > 480 min.

Pri rukovanju kemijskim agensima obavezno nositi zaštitne rukavice za rad s kemikalijama s oznakom CE i četveroznamenastim kontrolnim brojem. Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i količini opasnih tvari na radnom mjestu. Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Zaštita dišnog sustava

Obično nije potrebna osobna respiratorna zaštita. U slučaju nedovoljne ventilacije nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.

Zaštita dišnih puteva je potrebna pri: pojava aerosola ili magle

Zaštitu od toplinskih opasnosti

nije upotrebljivo

Nadzor nad izloženošću okoliša

Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Tekuć
Boja:	bezbojan
Miris:	neutralan
Prag mirisa:	nije određeno
Talište/ledište:	nije određeno
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	100 - 190 °C
Zapaljivost:	Nije zapaljivo.
Donja granica eksplozivnosti:	nije određeno
Gornja granica eksplozivnosti:	nije određeno
Plamište:	> 100 °C
Temperatura samozapaljenja:	nije određeno
Temperatura raspada:	nije određeno
pH (Kod 20 °C):	6 - 8
Kinematička viskoznost:	nije određeno
Topljivost u vodi:	koji se može miješati
Topivost u drugim sredstvima za otapanje	
nije određeno	
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	nije određeno
Tlak pare:	nije određeno
Gustoća:	1,01 - 1,04 g/cm ³
Relativna gustoća pare:	nije određeno
Svojstva čestica:	nije upotrebljivo

9.2. Ostale informacije

Informacije o razredima fizikalne opasnosti

Eksplozivna svojstva

proizvod nije: Opasan zbog eksplozivnosti. Vrućina: Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

EWM - blue cool

Revzija: 29.1.2024.

Stranica 5 od 8

Ostali podaci

Nema informacija.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.2. Kemijska stabilnost

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Čuvati od topline.

10.5. Inkompatibilni materijali

Jaka kiselina, jaka baza, Oksidacijsko sredstvo, jak.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, Ugljični dioksid. Produkti pirolize, toksičan.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008

Akutna toksičnost

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

ATEmix:

ATE (oralni): > 5000 mg/kg (izračunat.)

ATE (kožni): > 5000 mg/kg (izračunat.)

ATEmix izračunat

ATE (oralni) > 2000 mg/kg; ATE (dermalno) > 2000 mg/kg; ATE (udisanje para) > 20 mg/l; ATE (udisanje prašina/magla) > 5 mg/l

Nadraživanje i nagrizanje

Nagrizanje/nadraživanje kože: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Teška ozljeda oka/nadraživanje oka: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Mutageni učinak na zametne stanice: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Karcinogenost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Reproduktivna toksičnost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Informacije o vjerojatnim načinima izlaganja

Dodir s kožom, Kontakt s očima, Gutanja, Udisanje.

11.2. Informacije o drugim opasnostima

Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na ljude jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Revzija: 29.1.2024.

EWM - blue cool

Stranica 6 od 8

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

proizvod nije: Ekotoksično.

Akutna (kratkotrajna) otrovnost za ribe:

LC50: > 23800 mg/L (96 sat(a))

Vrste: Cyprinodon sp.

Akutna (kratkotrajna) toksičnost za dafnije:

EZ50: > 43500 mg/L (48 sat(a))

Vrste: Daphnia sp.

Akutna (kratkotrajna) toksičnost za alge i cijanobakterije

EZ50: > 19000 mg/L (72 sat(a))

Vrste: Algae

Izvor: Prethodni dobavljač/Proizvođač

12.2. Postojanost i razgradivost

Proizvod je: Biološki razgradiv. (Metoda: OECD 301E)

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Proizvod nije ispitan.

12.4. Pokretljivost u tlu

Proizvod nije ispitan.

12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na neciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

12.7. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

Dodatni savjeti

Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Preporuke za zbrinjavanje

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

Pridruživanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti stručno i primjereno procesu prema EAKV.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj ili identifikacijski broj:

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

EWM - blue cool

Revzija: 29.1.2024.

Stranica 7 od 8

<u>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.4. Skupina pakiranja:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
Transport unutrašnje plovidbe (ADN)	
<u>14.1. UN broj ili identifikacijski broj:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.4. Skupina pakiranja:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
Pomorski brodski transport (IMDG)	
<u>14.1. UN broj ili identifikacijski broj:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.4. Skupina pakiranja:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)	
<u>14.1. UN broj ili identifikacijski broj:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.4. Skupina pakiranja:</u>	Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
<u>14.5. Opasnosti za okoliš</u>	
OPASNO PO OKOLIŠ:	Ne
<u>14.6. Posebne mjere opreza za korisnika</u>	
Nema informacija.	
<u>14.7. Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a</u>	
nije upotrebljivo	

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

Direktiva 2010/75/EU o industrijskim emisijama: 25 - 50 %

Podatci prema Direktivi 2012/18/EU (SEVESO III): Ne podliježe 2012/18/EU (SEVESO III)

Nacionalna regulativa

Ograničenja rada: Pridržavati se ograničenja kod zapošljavanja sukladno Zakonu o zaštiti mladeži na radu (94/33/EZ).

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 1 - malo opasno za vodu

Dodatni savjeti

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje kemijske sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Revzija: 29.1.2024.

EWM - blue cool

Stranica 8 od 8

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Skraćenice

CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
M-Factor: Multiplication Factor
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
TI: Technical Instructions
DGR: Dangerous Goods Regulations
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
VOC: Volatile Organic Compounds
EG or EC: European Community
IE: Industrial Emissions
SVHC: Substance of Very High Concern

Ključnu literaturu i izvore podataka

Za kratice i akronime pogledajte ECHA: Napatuk o informacijskim zahtjevima i procjeni kemijske sigurnosti, Poglavlje R.20 (popis pojmova i kratica)

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa. Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioca)